

lái guán tau
來 阮 兜

ㄌㄞˊ ㄍㄨㄢˊ ㄊㄠˊ

課文 曲目 10

歌曲 曲目 11

伴唱 曲目 12

a kong a má lái guán tau
阿 公 阿 媽 來 阮 兜 ,

ㄚˊ ㄍㄨㄥ ㄚˊ ㄇㄚˊ ㄌㄞˊ ㄍㄨㄢˊ ㄊㄠˊ

a pah a bú tsú hó liáu
阿 爸 阿 母 煮 好 料 。

ㄚˊ ㄆㄚˊ ㄚˊ ㄅㄨˊ ㄘㄨˊ ㄏㄛˊ ㄌㄧㄠˊ

guán kā pńg tshài tsiah liáu liáu
阮 共 飯 菜 食 了 了 ,

ㄍㄨㄢˊ ㄎㄚ ㄆㄢˊ ㄘㄞˋ ㄘㄞˋ ㄌㄧㄠˊ ㄌㄧㄠˊ

a má kóng guán ū kàu gâu
阿 媽 講 阮 有 夠 勢 ,

ㄚˊ ㄇㄚˊ ㄎㄨㄥ ㄍㄨㄢˊ ㄩˊ ㄎㄠˊ ㄍㄠˊ

kóng in siōng ài lái guán tau
講 個 上 愛 來 阮 兜 。

ㄎㄨㄥ ㄧㄣ ㄕㄩㄥ ㄞˋ ㄌㄞˊ ㄍㄨㄢˊ ㄊㄠˊ

語詞解說

1. 阮：我_ㄟ們_ㄟ。
2. 兜：家_ㄟ。
3. 好料：此_ㄟ處_ㄟ指_ㄟ很_ㄟ多_ㄟ
好_ㄟ吃_ㄟ的_ㄟ東_ㄟ西_ㄟ。
4. 共：把_ㄟ。
5. 了了：完_ㄟ全_ㄟ沒_ㄟ有_ㄟ了_ㄟ。
食_ㄟ了_ㄟ了_ㄟ：全_ㄟ部_ㄟ分_ㄟ吃_ㄟ完_ㄟ了_ㄟ。
6. 個：他_ㄟ們_ㄟ。
7. 上愛：最_ㄟ喜_ㄟ歡_ㄟ。





方音差

曲目 13

1. 阮 guán / gún
2. 飯 pāng / puīnn
3. 上 siōng / siāng



親屬稱謂



我會曉講

曲目 14

1

a bú
阿 母
Y¹ ㄅㄨˊ²

2

a má
阿 媽
Y¹ ㄇㄚˊ²

3

a hiann
阿 兄
Y¹ ㄏㄧㄢˊ¹

4

sió tī
小 弟
ㄙㄧㄠˊ² ㄊㄧˊ⁷



5

a pah
阿 爸
Y¹ ㄅㄚˋ

1. 爸 pah / pa / pâ

2. 姊 tsí / tsé

3. 妹 muē / bē

6

a kong
阿 公
Y¹ ㄅㄨㄥ

7

a tsí
阿 姊
Y¹ ㄘㄧˊ

8

sió muē
小 妹
ㄒㄧㄠˊ ㄇㄨㄟˊ





相招來開講

曲目 16

(聽看覓、講看覓。)

1 阿媽上愛來阮兜。
 Y¹ ㄇㄚˊ² ㄊㄠˊ⁷ ㄞˋ³ ㄌㄞˊ⁵ ㄍㄨㄢˊ² ㄊㄠˊ¹

2 阿姊上愛看冊。
 Y¹ ㄙㄧˊ² ㄊㄠˊ⁷ ㄞˋ³ ㄎㄨㄢˊ³ ㄊㄕㄟˊ⁴

3 我上愛食好料。
 ㄍㄨㄞˊ² ㄊㄠˊ⁷ ㄞˋ³ ㄕㄞˊ⁸ ㄆㄞˊ² ㄎㄞˊ⁷

1





2

3



想看覓

曲目 17

1 a hōng sī a hun ê a hiann
 阿宏是阿芬的阿兄，
 ㄚˊ ㄏㄨㄥˊ ㄙㄧˊ ㄚˊ ㄏㄨㄣˊ ㄝˊ ㄚˊ ㄏㄧㄢˊ

i ài kiò a hun siánn mih
 伊愛叫阿芬啥物？
 ㄧˊ ㄞˋ ㄎㄧㄠˋ ㄚˊ ㄏㄨㄣˊ ㄕㄧㄢˊ ㄇㄧˊ

阿姊
 ㄚˊ ㄗㄧˊ

小妹
 ㄒㄧㄠˊ ㄇㄨㄝˊ



2 a bú ê a pah
阿 母 的 阿 爸 ,
ㄚ¹ ㄇㄨˊ² ㄝ⁵ ㄚ¹ ㄆㄚˊ⁴

guá ài kiò i siánn mih
我 愛 叫 伊 啥 物 ?
ㄍㄨㄚˊ² ㄞ³ ㄎㄧㄠˋ³ ㄧ¹ ㄕㄢˊ² ㄇㄧˊ⁴

a má
阿 媽
ㄚ¹ ㄇㄚˊ²

a kong
阿 公
ㄚ¹ ㄍㄨㄥ¹





來練習

曲目 18

(聽看覓，阿明個兜有啥物人？
請你共個勾起來。)



逐家好，我是阿明，阮兜有：

☐ 阿爸 ☐ 阿母 ☐ 阿姊
☐ 小弟 ☐ 小妹 佢我家己。

真歡喜熟似逐家。



換你講看覓，恁兜有啥物人？



做伙來耍

曲目 19

tsuá ang á
紙 尪 仔 (咱用紙尪仔來搬戲，練習佢逐家相借問。)
ㄗˊˉˊˊ ㄣˊ ㄞˊ

阿爸勢早

勢早



阿媽你好



你好



練武功 1

曲目 20

一、勾看覓

(聽看覓，共正確的答案勾起來。)



1



老師，失禮。

2



老師，勢早。

二、貼看覓

曲目 21

(看圖想看覓，共適當的對話貼佇空格仔內。)



1

阿姊多謝



貼紙

2

你好



貼紙

3

阿媽勢早



貼紙

4

阿爸失禮



貼紙



鬥陣聽故事 1

曲目 22

khì a kong a má tau
去 阿 公 阿 媽 兜
ㄅㄛˋ ㄚˊ ㄎㄨㄥ ㄚˊ ㄇㄚˊ ㄊㄠˊ
ㄅㄛˋ ㄚˊ ㄎㄨㄥ ㄚˊ ㄇㄚˊ ㄊㄠˊ

(聽看覓，古意轉去阿媽兜，有啥物趣味的代誌？)



2



3

你好！

你好！



4



5

真勢。





想看覓・講看覓

曲目 23

1. 個落車的時，共阿公、阿媽講啥？
2. 阿公共個朋友講啥？